



Herausgeber: Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreuzt, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 19/2014

Mittwoch, 07. Mai 2014

Steuertermine im Mai 2014

Grundsteuer: fällig am 15.05.2014

Gewerbsteuer: fällig am 15.05.2014

Die 2. Rate der Grund- und Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid zu entnehmen.

Achten Sie darauf, dass die Zahlungen zu dem genannten Termin pünktlich erfolgen! Wenn Sie am Abbuchungsverfahren teilnehmen, wird der Rechnungsbetrag zum Fälligkeitszeitpunkt von Ihrem Konto abgebucht.

Jahreskonzert 2014 Akkordeonorchester „Chill Out“

„Klappe die 11. – Film ab!“ Beim 11. Jahreskonzert des Akkordeonorchester „Chill Out“ e. V. wartet ein spannendes Programm aus bekannten Filmmusiken aller Generationen – vom Western bis zum Heimatfilm! Wenn sich die Schwarzwaldhalle in einen Kinosaal verwandelt, erlebt man Akkordeonmusik hautnah – echt und in 3D! Es gibt Überraschungen für Ohren und Augen, frisches Popcorn und die größte Filmrolle der Welt...

Samstag, 10. Mai 2014, 20 Uhr Schwarzwaldhalle St. Märgen, Eintritt frei!



„Uhren, Speck und Kirschwasser“ Mit historischem Uhrenträger von Kloster zu Kloster, inkl. Speckbrot, Kirschwasser vom Langenhof und Führung durch das Kloster Museum



**14-tägig freitags
ab 16. Mai bis 5. September 2104**

**Treffpunkt:
Klosterhof St. Märgen 11.30 Uhr**

Ein Teil des Weges wird von einem historischen Uhrenträger mit „Uhrenkrätze“ begleitet.

Anmeldung in allen Tourist-Informationen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH bis Freitag 17:00 Uhr. Tel. 07652-1206-0
Mindestteilnehmerzahl 5 Personen

Preis: € 19,- für Erwachsene ab 18 Jahre, € 9,- für Kinde/Jugendliche ab 6 Jahre

Landfrauenfrühstück

Die Landfrauen St. Märgen laden herzlich ein zu einem

**„Regionalen
Landfrauenfrühstück“
Sonntag, 01. Juni 2014, 9.30 Uhr
Schwarzwaldhalle St. Märgen**



Sie erwartet ein üppiges Frühstückbuffet aus regionalen Produkten, dazu selbst gebackenes Brot und Hefezopf, Milchprodukte und Frisches aus der heimischen Region. Getränke wie Kaffee, Tee, Schoki und Säfte sind inclusive.

EW 14,50 €, Kinder von 7 bis 13 Jahre 8,00 €, Kinder bis 6 Jahre frei.

Die Landfrauen freuen sich auf viele Gäste und bitten um verbindliche Anmeldung bis Freitag, 23. Mai 2014 bei Rosa Faller, Tel. 07669-465 oder Regina Rombach, Tel. 07669-561

Energiegenossenschaft St. Märgen eG - Tag der offenen Tür

Die Energiegenossenschaft St. Märgen eG lädt alle Einwohner und Gäste am 17.05.2014, von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr, zur Besichtigung der neuen Heizzentrale im Sägenbach 6 herzlich ein.

Für das leibliche Wohl sorgt der Förderverein Jugend & Sport St. Märgen e.V.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Ihre Energiegenossenschaft St. Märgen eG.
Der Vorstand

Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST

Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:
Tel. 0761/8099800;
Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-
krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:

01803/222555-45

Notruf / Rettungsdienst /
Feuerwehr: Tel. 112

Krankentransport: 0761/19222

APOTHEKE

Samstag, 10.05.2014

St. Blasius-Apotheke Buchenbach,
Lärchenstr. 2
79256 Buchenbach, Breisgau,
Tel. 07661 – 7230

Sonntag, 11.05.2014

Greifen-Apotheke, Bahnhofstr. 6
79199 Kirchzarten, Breisgau,
Tel. 07661 – 5313
Park-Apotheke, Kirchplatz 7
79853 Lenzkirch, Tel. 07653 – 290

Montag, 12.05.2014

Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2
79822 Titisee-Neustadt (Titisee),
Tel. 07651 – 8202
Zähringer-Apotheke St. Peter,
Zähringer Str. 12
79271 St. Peter, Tel. 07660 – 1555

Dienstag, 13.05.2014

Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9
79254 Oberried, Breisgau, Tel. 07661 – 2766

Mittwoch, 14.05.2014

Schauinsland-Apotheke, Moosmattenstr. 5
79117 Freiburg (Kappel), Tel. 0761-6008186
Stadt-Apotheke Neustadt, Hauptstr. 6
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),
Tel. 07651 – 933880

Donnerstag, 15.05.2014

Apotheke an der Kronenbrücke,
Schreiberstr. 20
79098 Freiburg (Innenstadt),
Tel. 0761 – 35410

Freitag, 16.05.2014

Holzmarkt-Apotheke,
Kaiser-Joseph-Str. 255
79098 Freiburg (Innenstadt),
Tel. 0761 – 31321
Münster-Apotheke, Scheuerlensr. 20
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),
Tel. 07651 – 922660

Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,

Tel. 2 19: Mo. – Sa., 08.30 – 12.30 Uhr;
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 – 18.00 Uhr.
Mittwochnachm. geschlossen.

SONSTIGE HILFSDIENSTE

Notdienst für Strom: EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

Mobiler Sozialer Dienst (Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grundpflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder 0175/2244311.

Fachstelle Sucht (bwlv): Beratung, Behandlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422, Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e. V.: Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im Haushalt, Beratung, Betreuung und Begleitung. Telefon 07661/9868-0 rund um die Uhr erreichbar

Einsatz Dorfhelferin: 07661/7077

Essen auf Rädern: Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

Hospizgruppe Dreisamtal: 07661/3139

Rechtsanwalt-Notdienst: Tel. 0172-7451940 (18.00 – 08.00 Uhr. Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr)

Integrationsfachdienst: Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber. Holzmarkt

8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax: 0761/36894-455

Beratungsstelle für ältere Menschen- und deren Angehörige im Dreisamtal: Tel. 07661/391-114.

Tageselternverein Dreisamtal/Hochschwarzwald: Sprechzeiten dienstags 09.00 – 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfauenstr. 4. Tel. 07651/972051, tagesmuetter-hsw@gmx.de oder www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

Landwirtschaftlicher Betriebsshelferdienst Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602/9101-26

Polizeiposten Hinterzarten: Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652/9177-0

Bestattungen Horizonte Dreisamtal: Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro, Tel. 9103-0, Öffnungszeiten, Dienstag.: 17.00 – 19.30 Uhr, Mittwoch/ Freitag: 08.30 – 11.30 Uhr

Öffnungszeiten des Kindergarten St. Michael, Tel. 470: Montag bis Freitag 7.30 – 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr

Pfarrbücherei: Donnerstag, 16.00 – 18.00 Uhr, Samstag, 18.00 – 19.00 Uhr

Betreuungsgruppe St. Märgen: Donnerstag, 14.30 – 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (10.05. – 16.05.2014)

Bürgermeisteramt:
Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr,
und nach Vereinbarung
Donnerstag, 08.00 – 12.00 Uhr,
14.00 – 18.00 Uhr

Tourist-Information:
Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr,
nachmittags geschlossen

AUS DEM GEMEINDERAT

Aktuelles aus der Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes vom 28.04.2014

Neuwahl 1. und 2. stv. Vorsitzender

Nachdem im Jahr 2013 BM Josef Waldvogel (St. Märgen) als 2. stv. Verbandsvorsitzender und im Jahr 2014 BM Eugen Jehle (Glottertal) als 1. stv. Verbandsvorsitzender ausgeschieden sind, war eine Nachwahl bis zum Ende der Legislaturperiode erforderlich. Gewählt wurde BM Manfred Kreutz aus St. Märgen als 1. stv. Verbandsvorsitzender und BM Karl Josef Herbstritt aus Glottertal zum 2. stv. Verbandsvorsitzenden.

FNP-Änderung, Bereich Windkraft: Beratung und Beschlussfassung über Auftragsvergabe Visualisierungsuntersuchungen und/oder Fotomontagen

Herr Reif vom bearbeitenden Ingenieurbüro faktorgrün erläuterte das bisherige Verfahren hinsichtlich artenschutzrechtlicher Überprüfungen nach der frühzeitigen Bürger- und Behördenanhörung. Daraus ergaben sich weitere kritische Flächen, welche für die Offenlage einen Ausschluss nahelegen. Es fehlen nun noch die Untersuchungen zum Lebensraum der Fledermäuse sowie das Kriterium Landschaftsbild für die noch bestehenden möglichen Flächen wie Platte (bisher schon bestehende Anlagen) und den Höhenrücken im Bereich Brombeerkopf/Streckereck (zwischen Stegen und Glottertal). Hier sind nun Sichtfeldanalysen mit 3 D-Modellen herzustellen und Visualisierungen (Fotomontagen) zu erarbeiten, wobei diverse Bezugspunkte von den Verbandsräten angesprochen wurden.

Der Auftrag für die Sichtfeldanalyse und einige notwendige Visualisierungen wurden an das Büro faktorgrün vergeben, wobei man aufgrund der gemeinsamen Beauftragung mit dem GVV Dreisamtal günstigere Konditionen erhalten habe. Es werden Kosten von ca. 2.000 € netto zuzüglich ca. 500 € je Visualisierung entstehen.

Feststellung der Jahresrechnung 2013

Das Jahr 2013 schloss mit Einnahmen und Ausgaben von 233.793,86 € ab (ehemaliger Haushaltsplanansatz: 242.520 €). Das sich ergebende Defizit von 46.600 € wurde im Rahmen der Umlagen von den Mitgliedsgemeinden aufgewendet: Glottertal 21.363,10 €, St. Peter 17.764,30 € und St. Märgen 12.926,40 € (entsprechend Einwohnerzahlen). Die Verbandsräte stimmten der Jahresrechnung zu.

Beratung und Beschlussfassung über Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2014

Die Haushaltssatzung sieht Einnahmen und Ausgaben von 216.540 € vor, wobei die Zuschussverteilung für die Gemeindeverbindungsstraße und die Windkraftplanung beim Flächennutzungsplan die größten Punkte darstellen. Der Haushaltssatzung stimmten die Verbandsräte zu.

Aufstellung eines Lärmaktionsplanes für die L 112: Auftragsvergabe

Die Aufstellung von Lärmaktionsplanungen für Strecken, welche von der Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Ba-Wü (LUBW) kartiert wurden, ist eine Pflichtaufgabe der Gemeinden, welche erst kürzlich durch Staatssekretärin Splett über die Presse wieder angemahnt wurde. Wie

bei einem Flächennutzungsplanverfahren werden im Lauf des Verfahrens dann Bürger- und Behördenbeteiligungen stattfinden.

Im Lärmaktionsplan können Maßnahmen festgeschrieben werden, die – bei Überschreitung von zulässigen Grenzwerten der Technischen Anleitung zum Schutz gegen Lärm (TA-Lärm) – im Bereich der Straßen umgesetzt werden können. Allerdings sind die Straßenbaulastträger (bei Landesstraßen das Land Ba-Wü) nicht verpflichtet, diese Maßnahmen zeitnah umzusetzen, sondern in freier Entscheidung und bei möglicher Finanzierung je nach den Haushaltsberatungen im Land. Zunächst mutet der Plan somit als ein teures Papier für die Schublade an.

Die Verbandsgemeinden werden dennoch ihrer gesetzlichen Pflicht kurzfristig nachkommen, um in der Argumentation hinsichtlich Ausweitung der Umweltzonen in Freiburg und/oder LKW-Verbote im Bereich der B 31 konkrete wissenschaftliche Daten vorlegen zu können. Dies nicht zuletzt deshalb, weil das Regierungspräsidium Freiburg prüfen lässt, inwieweit eine Einbeziehung der B 31 in die Umweltzone möglich wäre und welche Folgen (Umfahrungen älterer Fahrzeuge und LKW's) dies für die Gemeinden im Umfeld hätte.

Von zwei spezialisierten Fachbüros wurden Angebote eingeholt und das günstigste Angebot der Fa. Fichtner Water & Transportati-on in Freiburg erhielt mit ca. 13.100 € brutto den Zuschlag. Vor Beginn des Verfahrens soll abgeklärt werden, inwieweit es rechtlich möglich bzw. sinnvoll ist, die L 127 im Bereich St. Peter und St. Märgen in die Prüfung mit einzubeziehen.

Für unsere Mitbürger NOTIERT

Europa- und Kommunalwahl 2014 – Wahlscheinantrag per Internet

Zur Europa- und Kommunalwahl am 25.05.2014 können Wahlscheine neben den herkömmlichen Beantragungsarten persönlich oder schriftlich auch durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form beantragt werden (§ 27 BWO). Wir bieten für Sie zur Bundestagswahl die Beantragung eines Wahlscheines per Internet auf unserer Homepage www.st-maergen.de an. Beim Aufruf des angegebenen Links erhalten Sie ein Erfassungsformular für Ihre Antragsdaten. Die Daten auf Ihrer Wahlbenachrichtigung müssen Sie in das Antragsformular eintragen. Ihnen steht es offen, sich die Unterlagen nach Hause oder an eine abweichende Versandanschrift senden zu lassen. Ihre Antragsdaten werden verschlüsselt über das Internet in

eine Sammeldatei zur Abarbeitung übertragen. Sollten Ihre Antragsdaten nicht mit unserem dialogisierten Wählerverzeichnis übereinstimmen, erhalten Sie automatisch einen Hinweis. Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden Ihnen von uns anschließend per Post zugestellt. Für die automatische Prüfung Ihrer Daten benötigen wir unter anderem zwingend die Eingabe Ihrer Wahlbezirks- und Wählernummer. Bei Fragen zum Antragsverfahren wenden Sie sich bitte an Frank Simon Tel.: 07669/9118-14, E-Mail: hauptamt@st-maergen.de.

Umzug in die Gemeinsame Dienststelle (GDS) Flurneuerung

Der Fachbereich Flurneuerung und Landentwicklung wechselt seinen Dienstsitz nach Freiburg. Mit der im Jahre 2009

zwischen den beiden Landkreisen Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen geschlossenen Vereinbarung wurde die GDS Flurneuerung geschaffen. Die GDS nimmt die Aufgaben der Flurneuerung gemeinsam für beide Landkreise wahr. Im Mai werden die bisherigen drei Einheiten der Fachbereich Flurneuerung und Landentwicklung des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald (bisher in Breisach), das Amt für Flurneuerung des Landkreises Emmendingen (bisher in Emmendingen) und das sogenannte Poolteam des Landes Baden-Württemberg (bisher in Freiburg) räumlich zusammengeführt und in die GDS Flurneuerung, Berliner Allee 3A, 79114 Freiburg, einziehen. Der Fachbereich Flurneuerung und Landentwicklung wird ab 05.05.2014 in den neuen Räumlichkeiten der GDS unter Tel. 0761/2187-9540, E-Mail: flurneuerung@lkbh.de für Sie erreichbar sein.

Fundbüro

1 Schlüssel mit Anhänger, gefunden im April 2014 in der Rankhofstraße
1 Herrnjacke, vertauscht am Ostersonntag, 20.04.2014, in der Schwarzwaldhalle

Kinderkleidermarkt

Wir möchten uns ganz herzlich bei den vielen Helferinnen des Kinderkleidermarktes bedanken. Ein weiterer Dank geht an die zahlreichen Kuchen- und Waffelteig Sponderinnen. Außerdem möchten wir uns bei der Gemeinde St. Märgen, Tankstelle AVIA sowie bei Eckhard Waldvogel für ihre Unterstützung bedanken. Der erwirtschaftete Betrag wird wieder den Kindern unserer Gemeinde zu Gute kommen.

Vielen Dank euer Kinderkleidermarkt-Team

Vortrag

Prof. Dr. med. Manfred Kist, Arzt für Hygiene und Umweltmedizin, Arzt für Mikrobiologie, Virologie und Infektionsmedizin: „Gefahr erkannt, Gefahr gebannt... Akute Gesundheitsgefährdungen in Lebensmitteln und wie man sie vermeidet“.
Pfarrsaal St. Märgen, Freitag, 16.05.2014, 20:00 Uhr. Eintritt frei!

Tipps zur erfolgreichen Selbstvermarktung

Christiane Seemann, Diplompädagogin und Geschäftsführerin der Akademie für

individuelles und institutionelles Management (aim-Akademie) gibt am Donnerstag, 15.05.2014, „Tipps zur erfolgreichen Selbstvermarktung“. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr im Berufsinformationszentrum (Raum A007) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Im Wettbewerb um Arbeitsplätze ist eine gelungene Bewerbung der entscheidende Garant für den Erfolg.

IT-Management und Informatik

Am Donnerstag, 15.05., informiert Prof. Dr. Klemens Schnattinger von der Dualen Hochschule Baden-Württemberg (DHBW) in Lörrach über die Besonderheiten eines DHBW-Studiums im Bereich IT-Management und Informatik. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ, Raum A007) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Die Veranstaltung richtet sich an Studieninteressierte und deren Eltern, die sich aus erster Hand über das Studium informieren wollen. Die Teilnahme ist kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich.

Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert

Der nächste Sprechtag findet statt am Dienstag, 20.05.2014, in Neustadt im Rathaus in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr. Bitte vereinbaren sie einen Beratungstermin:

Tel. 0761/50449-0 (VdK-Geschäftsstelle Freiburg). Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen z. B. Schwerbehindertenrecht, gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Sprechstage jeden Montag in der Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, Terminvereinbarung: Tel. 0761/5044 9-0.

Volkshochschule

Tarte Tatin

die berühmte Apfel - Tarte mit Mürbeteig, verkehrt herum gebacken, in verschiedenen Variationen. Eine aus Liebeskummer verunglückte Apfel-Tarte, so wird erzählt, ist zur wohl berühmtesten Tarte Frankreichs geworden! Und sie ist eine absolute Delikatesse! Wir lernen die Zubereitung der unterschiedlichen französischen Mürbe-Teige und die Auswahl und Zubereitung der Äpfel für diese Dessert-Spezialität. Dazu die Rezepte und Informationen rund um das Thema „Tarte-Tatin“ mit seinen vielen Variationen, sogar den herzhaften mit Gemüse. Außerdem Tipps und Tricks, Bezugsquellen für Zutaten und Werkzeuge. Die Kosten für Lebensmittel in Höhe von 4 € werden im Kurs erhoben. Leitung: Rudolf Schwär.

1 Termin, am Dienstag, 13.05. von 18.30 - 21.00 Uhr, St. Märgen, Schule, Küche

Anmeldungen nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen!



TOURIST-INFORMATION

Mittwoch, 07.05.2014

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**
Das Kloster Museum in St. Märgen bietet einen breiten Querschnitt durch die wichtigsten Themen, die den Schwarzwald in den vergangenen Jahrhunderten prägten. Es zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner. Führung: 10:15 | 11:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

Mittwoch, 07.05.2014

17:30 Uhr

St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**
Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

Mittwoch, 07.05.2014

18:00 Uhr

St. Märgen, Dorfbrunnen **Bike-Treff**
Mountainbike & Rennrad. Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei

Reinhard Rüffer 07669-300 oder Franz Fallner 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Donnerstag, 08.05.2014

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**
Das Kloster Museum in St. Märgen bietet einen breiten Querschnitt durch die wichtigsten Themen, die den Schwarzwald in den vergangenen Jahrhunderten prägten. Es zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner. Führung: 10:15 | 11:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

Samstag, 10.05.2014

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie Aars alta, Rathausplatz 2 **Ausstellung „Im Fluss des Lebens“ Rémy Trevisan**

Samstag, 10.05.2014

20:00 Uhr

St. Märgen, Schwarzwaldhalle **Jahreskonzert des Akkordeonorchesters Chill Out**

unter dem Titel „Filmmusik - vom Western bis zum Heimatfilm“

Sonntag, 11.05.2014

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**
Das Kloster Museum in St. Märgen bietet einen breiten Querschnitt durch die wichtigsten Themen, die den Schwarzwald in den vergangenen Jahrhunderten prägten. Es zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner. Führung: 10:15 | 11:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

Sonntag, 11.05.2014

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie „ars alta“, Rathausplatz 2 **Ausstellung „Im Fluss des Lebens“ Rémy Trevisan**

Mittwoch, 14.05.2014

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**

Das Kloster Museum in St. Märgen bietet einen breiten Querschnitt durch die wichtigsten Themen, die den Schwarzwald in den vergangenen Jahrhunderten prägten. Es zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner. Führung: 10:15 | 11:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

Mittwoch, 14.05.2014

17:30 Uhr

St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

Mittwoch, 14.05.2014

18:00 Uhr

St. Märgen, Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad. Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Rüffer 07669-300 oder Franz Fallner 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

**Die Hochschwarzwald
Tourismus GmbH ...**

sucht ab 01.09.2014 einen Auszubildenden (m/w) im Beruf IT System-Kaufmann. Infos unter www.hochschwarzwald.de/jobs Bewerbungen an: Hochschwarzwald Tourismus GmbH, Personalabteilung, Freiburger Str. 1, 79856 Hinterzarten.


KIRCHEN
Kuchenverkauf zum Muttertag

Am Sonntag, 11.05. bieten die Ministranten nach dem Familien-Gottesdienst (10.30 Uhr) Kuchen zum mitnehmen an. Spenden erbeten.

Der Erlös verwenden die Minis für ihre Rom-Wallfahrt im August.

Senioren 65+

Am Donnerstag, 15.05. laden wir um 14.30 Uhr recht herzlich ein zu einer gemeinsamen Maiandacht mit den Senioren aus St. Peter in der Ohmenkapelle.

Anschließend gemütliches Beisammensein im Gasthaus Löwen, St. Märgen.

Die diesjährige Alten-Dekanats-Wallfahrt findet am Mittwoch, 21.05. in Löffingen statt. 13.30 Uhr Rosenkranz, 14.00 Uhr Hl. Messe. Anschließend gemütliches Beisammensein. Abfahrt in St. Märgen ist um 13.00 Uhr beim Rathaus, Zustiegmöglichkeit

Richtung Thurner.

Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen bis 15.05. bei Helga Dold, Tel. 1239.

**Evangelische Versöhnungs-
gemeinde Stegen****Gottesdienst:****Sonntag, 11.5.2014, 10.00 Uhr**

Festgottesdienst zur Konfirmation (Pfrn. Herrmann) in der kath. Herz-Jesu-Kirche in Stegen, Mitwirkung des Gospelchors

Jazzkonzert: Sonntag, 11.05., 19.00 Uhr, Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten, Jazzkonzert mit dem Freiburger Frauenchor Jazzaffair und den Gästen: Dirk Wochner, Klavier, Andreas Buchholz, Kontrabass, Eric Karle, Schlagzeug, Leitung: Gareth Reaks, Eintritt frei - Spenden erbeten.

Ökumen. Erwachsenenbildung Stegen:

Sonntag, 11.5.14, 17.00 Uhr, Kirche St. Peter, „Architektur und Spiritualität St. Peter und

das benediktinische Erbe“. Wir laden ein zur Spurensuche und gehen zwei Stunden mit dem Direktor des Geistlichen Zentrums der Erzdiözese Freiburg durch das frühere Kloster.

Dr. Arno Zahlauer, Theologe, St. Peter. Gemeinsam mit dem Bildungswerk St. Peter.

**Veranstaltung des Bildungs-
werks St. Peter-St. Märgen****Architektur und Spiritualität**

Unwahrscheinlich viel Lebensweisheit spiegelt sich in der ehemaligen Benediktinerabtei St. Peter wieder. Wir laden ein zur Spurensuche und sind zwei Stunden im früheren Kloster zusammen mit dem Direktor des Geistlichen Zentrums der Erzdiözese Freiburg, Dr. Arno Zahlauer, unterwegs. Die gemeinsame Veranstaltung vom Bildungswerks St. Märgen - St. Peter und der Ökumenischen Erwachsenenbildung Stegen beginnt am Sonntag, 11.05. am 17 Uhr an der Pforte.


BERICHTE DER VEREINE
**Die Trachtenkapelle
St. Märgen**

bedankt sich recht herzlich bei allen, die uns bei der Maientour rund ums Neuhäusle so gastfreundlich bewirten oder mit einer Spende bedacht haben, nochmals ein herzliches Vergelt's Gott.

Ist Ihre bisherige Heizung überflüssig geworden? Dann sind wir Ihnen gerne bei der Entsorgung behilflich. Einen Abholtermin vereinbaren Sie bitte mit Daniel Saier Tel. 0175/6889009 oder Philipp Fallner Tel 0170/5104118. Bitte beachten Sie, daß wir kein Isolierungsmaterial oder dergleichen mitnehmen dürfen.

Sportverein St. Märgen**Freitag, 09.05.2014**

17.30 Uhr **E2-Junioren: SV St. Märgen 2 - FV/DJK St. Georgen 2**

18.00 Uhr **E1-Junioren:** SpFr. Neukirch - **SV St. Märgen**

18.30 Uhr **C-Junioren: SV St. Märgen - SV Eisenbach**

Samstag, 10.05.2014

13.15 Uhr **D-Junioren:** SG Schonach 2 - **SV St. Märgen**

14.15 Uhr **Herren II:** FC Bräunlingen 2 - **SV St. Märgen 2**

16.00 Uhr **Herren I:** FC Bräunlingen - **SV St. Märgen**

16.00 Uhr **B-Junioren:** SG Hölzlebruck - **SG Hinterzarten**

Sonntag, 11.05.2014

15.00 Uhr **A-Junioren: SV Hinterzarten - SG Bonndorf 2**

Mittwoch, 14.05.2014

19.30 Uhr **Herren I:** FC Pfohren - **SV St. Märgen**

**Termine der Freiwilligen
Feuerwehr St. Märgen**

10. Mai, - Ausbildung taktische Ventilation - Nach Absprache

12. Mai, 20.00 Uhr - Probe - Gruppe 2 + 3

Schwarzwaldverein

Am Samstag, 17.05.2014 veranstaltet der Schwarzwaldverein, Bezirk Hochschwarzwald eine Wanderung mit dem Thema: „Wandern und Kultur“ - durch den Naturpark Obere Donau zum Schloss Sigmaringen, dem ehemaligen fürstlichen Residenzschloss und Verwaltungssitz der Fürsten von Hohenzollern-Sigmaringen. Die Wanderung beginnt bei Gutenstein und führt über Teufelsloch-Ruine Gebrochen Gutenstein - Aussichtspunkt Känzle - Teufelsbrücke - Inzighofen (ehemaliges Kloster) - Sigmaringen, dort Besichtigung des Schlosses. Gehzeit 4 Stunden (Rucksackverpflegung wird empfohlen). Führung: Herbert und Rita Bölle. Einkehr in Sigmaringen ist vorgesehen. Abfahrt: 7.40 Uhr, Bahnhof Neustadt, 8.00 Uhr, Bahnhof Löffingen. Kosten: 20,00 € für Busfahrt und Schlossbesichtigung. Wegen der Busbestellung ist eine Anmeldung bis 14.05.2014 bei Rita Bölle, Bezirkswanderwartin, Tel. 07654/8783 erforderlich.

Landfrauenverein

Gartenlehrfahrt in den Hegau. Etwas für die Sinne tun... Zur Gartenlehrfahrt am Freitag, **06.06.2014** in den Schaugarten Syringa im

Hegau laden wir alle Mitgliederinnen und Interessierte ganz herzlich ein. Ein Erlebnis für unsere Sinne wird die Führung durch den in Themenbereiche eingeteilten Duft-

und Kräutergarten. Treffpunkt zur Busfahrt um **12.00 Uhr** bei der Volksbank. Rückkehr ca. 19.00 Uhr. Anmeldung bis spätestens 21.05. bei Rosa Tel. 465 oder Regina Tel. 561.



Der Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald ...

sucht Familien oder Einzelpersonen, die bereit sind, einen psychisch erkrankten Menschen bei sich aufzunehmen, um ihm ein Leben außerhalb einer stationären Einrichtung und somit Teilhabe am gesellschaftlichen Leben und ein Stück weit Normalität zu ermöglichen. Das monatliche Entgelt beträgt zur Zeit ca. 830.- €.

Informationen: Tel. 07633/95807-0 oder -20 oder -21 oder -22.

Das Schülerhaus Dreisamtal ...

am Schulzentrum Kirchzarten sucht ab 01.09.2014 zwei Betreuungskräfte (Erzieher|innen oder Heilerziehungspfleger|innen) für den Schülerhort im Schülerhaus. Arbeitszeit entweder bis zu 15 Stunden oder bis zu 24 Stunden pro Woche. Infos: E-Mail: betreuung@schuelerhaus.org oder Tel. 07661/909334 (12 bis 17 Uhr). Bewerbungen bis 15.05.2014 an betreuung@schuelerhaus.org oder per Post: Schülerhaus Dreisamtal e.V., Giersbergstraße 35, 79199 Kirchzarten.

Lebensgarten Dreisamtal

Gemeinschaftsgetragener Gemüseanbau im Dreisamtal. Einladung zum Infoabend am Donnerstag, 08.05.2014, 20.00Uhr, Gasthaus Himmelreich.

Interessierten sind herzlich eingeladen.

Neue Wechseiausstellung im Haus der Natur

Von Mai bis Ende Juni macht die neue Ausstellung „Blühender Naturpark Südschwarzwald“ Station im Haus der Natur am Feldberg. Mit eindrucksvollen Bildern informiert man sie über Bedeutung und Situation von blütenbestäubenden Insekten und was wir alle für Biene, Hummel und Co. tun können. Auch die 2013 gestartete Kampagne „Blühender Naturpark Südschwarzwald“ wird

vorgestellt. Zudem gibt es tolle Preise zu gewinnen. Weitere Infos unter www.bluehender-naturpark.de. Öffnungszeiten der Ausstellung: Täglich, 10:00 – 17:00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Tango-Ereignis in der Rainhofscheune

In der Reihe CONSONANZEN Zusammenklänge, die der St. Märgener Pianist Lambert Bumiller gemeinsam mit dem Buchladen in der Rainhofscheune in Kirchzarten-Burg kuratiert, wird am Donnerstag, 08.05.2014 um 20 Uhr ein aufregendes Tango-Ereignis unter dem Titel „Angel y diablo“ stattfinden. In der Rainhofscheune spielt die Tango-Formation BRISAS DEL SUR um den international renommierten Bandoneonspieler Wolfgang Weniger, durch den Pianisten Lambert Bumiller zum Quintett erweitert, Tangos von Astor Piazzolla. Dazu liest Hubertus Gertzert Texte des großen argentinischen Dichters Jorge Luis Borges. Reservierung: 07661/9880921.

Frühjahrskonzert ...

des Musikvereins Wittental am Samstag, 10.05.2014 um 20 Uhr in der Kageneckhalle in Stegen. Bei diesem Doppelkonzert zusammen mit dem Musikverein Kirchzarten stellen wir unseren neuen musikalischen Leiter Fritz Weingärtner vor. Der Eintritt ist frei.

Familienkonzert „Cats – Kalimbo – Cha Cha Cha“

Am Sonntag 11.05. 2014 um 17 Uhr findet unser traditionelles Familienkonzert mit dem Motto „Cats – Kalimbo - Cha Cha Cha“ in der Aula des Schulzentrums (UG Gymnasium) statt. Neben beschwingten Beiträgen aus dem Unterhaltungsbereich werden auch klassische Melodien erklingen, vorgelesen von Schülern aller Fachbereiche sowohl in solistischer, als auch in kammermusikalischer und Ensemble-Besetzung.

Vortragsabend

Am Dienstag, 13.05.2014, um 19:30 Uhr in der HELIOS Klinik Neustadt im Schulungsraum. Thema: „Sie lieben sich, sie streiten sich“ - Geschwister und ihre Bedeutung für das Leben. An diesem Abend erhalten sie Informationen rund um das Thema Geschwister. Eintritt frei! Anmeldung ist nicht erforderlich.

Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung

Am Mittwoch, 14.05.2014 um 20:00 im Kurhaus Kirchzarten Raum Feldberg, Vortrag von und mit Paul Frener vom Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung und der BEG Dreisamtal. Thema: Wärme und Strom von der Sonne (beide Möglichkeiten sind nachhaltig wirtschaftlich! Einmal Investieren, dauerhaft kassieren – Kosten sparen. Klima schützen, Umwelt schonen, nachhaltig und sinnvoll. Spaß und Freude für Laib und Selle, beruhigend und wohlthuend).

Ferien-Rettungsschwimmkurs

Während der Pfingstferien bietet die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) in Kirchzarten einen Rettungsschwimmkurs an. Zu den Inhalten des Kurses gehören Wissenswertes über Gefahren am und im Wasser. Zum Abschluss kann das Deutsche Rettungsschwimmabzeichen in Bronze oder in Silber erworben werden. Die Ausbildung beginnt mit einem vorbereitenden Abend am Mittwoch, 28.05. von 18.45 bis 20.45 Uhr. Der Hauptteil findet vom 16. bis 20.06., jeweils von 8.00 bis 11.30 Uhr, statt. Der Kurs wird angeboten von der DLRG St. Peter, in Zusammenarbeit mit dem Sportverein Kirchzarten und dem Dreisambad Kirchzarten. Infos/Anmeldung im Internet: www.st-peter.dlrg.de. Mitgliedschaft in der DLRG wird nicht vorausgesetzt.

Seit 25 Jahren
der zuverlässige Reiseservice
Ihres Mitteilungsblattes!



Schottland

Bei den Briten ganz oben!

In acht Tagen erleben Sie eine wahre schottische Sinfonie - von Allegro bis Adagio präsentiert sich Ihnen die legendäre Schönheit dieses Landes in ihrer ganzen Einzigartigkeit. Die kulturelle Identität Schottlands ist ebenso ausgeprägt wie das Aroma eines edlen Whiskys. Reisen Sie mit uns vom 15.05. bis 22.05.2014 nach Schottland, Sie fliegen direkt und bequem

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab €

1.269,-

EZ-Zuschlag € 349,-

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz
am Flughafen!

• Beste Hotelauswahl in zentraler und eindrucksvoller Lage • Zu Besuch bei „Windsors“: Royal Yacht Britannia, Glamis Castle & St. Andrews • Mittelalterliches Edinburgh und Boomtown Glasgow • Grandioser Glen Coe: auf den Spuren von Braveheart und James Bond • Culloden Battlefield: die letzte Schlacht der Highlander

- 1. Tag:** Sonderflug ab Friedrichshafen nach Edinburgh
- 2. Tag:** Schottlands Hauptstadt Edinburgh lädt ein! - Zusatzausflug „Her Majesty's Yacht Britannia“
- 3. Tag:** Zur freien Verfügung in Edinburgh - Zusatzausflug: Mittelalterliches St. Andrews und königliches Glamis Castle
- 4. Tag:** Das „schottische Lebenselixier“ und die letzte Schlacht im Culloden Battlefield
- 5. Tag:** Geheimnisvolles Loch Ness - Grandioses Tal Glen Coe - Fischerstädtchen Oban
- 6. Tag:** Zauberhafte Arduaine Gardens - Austernmekka Inveraray - Loch Lomond
- 7. Tag:** Kosmopolitisches Glasgow - Zusatzausflug: Königliches Stirling – Besuch in einem typisch schottischen Pub
- 8. Tag:** Rückflug: Sonderflug ab Edinburgh zurück nach Friedrichshafen

Ausführliche Infos: www.primo.globalis.de

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Schottland am 15.05.2014 unverbindlich vor:

Person/en im DZ oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,
Telefax: 075 32 / 80 01 - 22, Telefon: 075 32 / 80 01 - 13
E-Mail primo@aufundweg.net, Internet: www.aufundweg.net

Picknick mit Haselnussschnaps

Du bist Ergotherapeut, lebst in St. Peter/St. Märgen und hast am 26.4. bei einem Spaziergang mit Deinen Eltern unsere Einladung zum Picknick spontan angenommen. Du warst mir sympathisch, ich würde Dich gerne kennen lernen.

Kontakt: www.zypressen.com =>Blickkontakt=> Nr. 1041

ETW oder Haus gesucht

2-3-Zi.-Eigentumswohnung oder kleines Haus von privat zu kaufen oder langfristig zu mieten gesucht. Angebote bitte unter Tel. 07641/48004 oder E-Mail li.ginkgo@t-online.de

Schweizer Feiertag Stockach

Grand Prix Sieger trifft Chartbreaker



GLASPERLENSPIEL
»SWR3

Zillertaler Haderlumpen
Fr. 27.06.2014

Wahre Liebe und Herzblut für die Musik, das sind die Haderlumpen. Vielfach mit Gold ausgezeichnet und Sieger im Grand Prix der Volksmusik. Außerdem mit im Programm: Die Original Würmlinger Hirschbuben.

Einlass 19:00 Uhr | Start 20:30 Uhr
Vorverkauf 12,00 €
Abendkasse 15,00 €

Glasperlenspiel
Sa. 28.06.2014

Top-Act bei Stockach Sounds: Das Stockacher Chartband Glasperlenspiel. Weitere Highlights sind der Newcomer-Bandcontest sowie die Ex-Reamom-Musiker Sebi & Gomez. Aftershow-Party mit den Top-DJs von 10AKS.

Einlass 19:00 Uhr | Beginn: 20:30 Uhr
Vorverkauf 24,00 € Abendkasse 30,00 €

Jetzt Tickets sichern!

Vorverkauf online
www.reservix.de

Vorverkaufsstellen
Alle Südkurier-Geschäftsstellen
Sparkasse Stockach
Volksbank Stockach-Überlingen

Weitere Vorverkaufsstellen unter
www.schweizertag.de

Rathaus

SÜDKURIER

bk Baukonzepte
Jochen Kümmer

Graf Hardenberg

www.primo-stockach.de



Rundum gut beraten.
Anzeigenplanung vor Ort.

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Tel.: 076 33 / 93 36 - 50 // Fax: 93 36 - 59
primo@verlagsbuero-rappenecker.de

Verlagsbüro Rappenecker

Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen

primo
verlag
Fachverlag für Amts-,
Mittlungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

Ruf's Schwarzwaldmarkt
in St. Peter

Tag der offenen Tür:
Sonntag, 11.05.2014
10:00 - 17:00 Uhr

Wir ♥ Lebensmittel.

TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!
Tel. 07741-965858
www.reha-lift.biz

WIR SIND FÜR SIE DA!

PRIMO VERLAG
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Telefon 07771 9317 11 | Telefax 07771 9317 40
anzeigen@primo-stockach.de
www.primo-stockach.de

Öffnungszeiten:
Mo bis Do 8.00 - 17.00 Uhr, Fr 8.00 - 12.00 Uhr

Ruf's Schwarzwaldmarkt

Gratis Busshuttle Tag der offenen Tür am 11.05.2014

Oberried, Sternen Post	09:20	11:00	14:20	16:00
Kirchzarten, Grundschule	09:30	11:10	14:30	16:10
Zarten, Bundesstraße	09:35	11:15	14:35	16:15
Stegen, Kolleg	09:40	11:20	14:40	16:20
Eschbach, Kirche	09:45	11:25	14:45	16:25
St. Peter, Markt	09:55	11:35	14:55	16:35
St. Märgen, Post	10:10	11:50	15:10	16:50
St. Peter, Markt	10:25	12:05	15:25	17:05
Eschbach, Kirche	10:35	12:15	15:35	17:15
Stegen, Kolleg	10:40	12:20	15:40	17:20
Zarten, Bundesstraße	10:45	12:25	15:45	17:25
Kirchzarten, Grundschule	10:50	12:30	15:50	17:30
Oberried, Sternen Post	11:00	12:40	16:00	17:40

Winterhalter winterhalter-busreisen.de
bevorzugt gut...

Geflügelverkauf

am Dienstag, 13.05.14 und Mittwoch, 11.06.2014
St. Märgen, Post, 15.45 Uhr
Geflügelhof J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

Muttertag

Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr
Sonntag 9.00 bis 12.00 Uhr *geöffnet*

Die Balkonsaison beginnt.
Sehr gute, blühende große Pflanzen

Großes Angebot an Schnittblumen, Topfpflanzen, Terrakotta, bepfl. Schalen, Blumenampeln, Stämmchen, Kräuter, Gewürze u. Pflanzen für Beet und Balkon.

Erleben Sie eine blühende Vielfalt **Gärtnerei Fallert Tel. 309**

Wir sind Ihre Urlaubsprofis!

Alles bleibt besser!
Es war Zeit für eine Typveränderung - Wir sind jetzt ein TUI ReiseCenter!
Und das heißt für Sie? Sie vertrauen weiterhin auf die jahrelange Erfahrung unseres Expertenteams und die gewohnt herzliche Beratung.

Bis bald bei uns im TUI ReiseCenter!

TUI ReiseCenter

So geht Urlaub.

Hapag-Lloyd Reisebüro
TUI Leisure Travel GmbH
Höllstr. 17, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 95380, Fax. 07732 / 953820
radolfzell1@tui-reisecenter.de